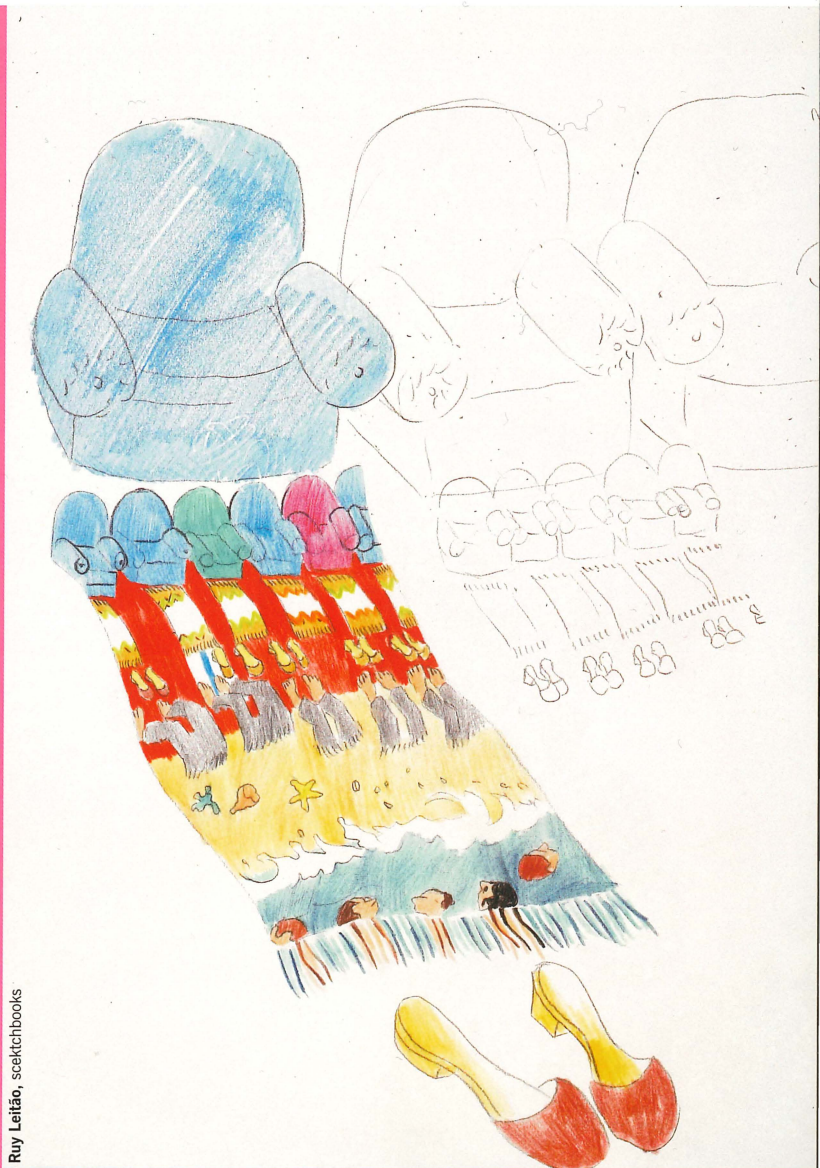




FUNDAÇÃO
CALOUSTE
GULBENKIAN

JOSÉ DE AZEREDO PERDIGÃO MODERN ART CENTRE



Ruy Leitão, sketchbooks

July - August - September '04

Jazz in August

3 - 8 AUG 2004

3 TUE | Anfiteatro ao Ar Livre - 21:30

NOW ORCHESTRA

directed by George Lewis
Founded in 1987, this orchestra from Vancouver, Canada, has continuously transformed itself over its 25 years of existence, reaching one of its high points in *The Shadowgraph Series*, dedicated to the compositions of the virtuoso trombone player and composer George Lewis, a Chicago legend who started out at the Association for the Advancement of Creative Music (AACM).

Coat Cooke (artistic director, saxophones/clarinet & flute) **Ron Samworth** (guitar) **Peggy Lee** (cello) **Andre Lachance** (electric bass) **Clyde Reed** (acoustic bass) **Kevin Elashuk** (trumpet) **John Korsrud** (trumpet) **Dylan van der Schyff** (drums) **Saul Berson** (alto saxophone, clarinet & flute) **Graham Ord** (soprano & tenor saxophone, flute) **Bruce Freedman** (alto saxophone) **Brad Muirhead** (bass trombone) **Rod Murray** (trombone) **Kate Hammett-Vaughan** (voice) **Paul Plimley** (piano)

support: British Columbia Art Council; The Canada Council for the Arts; Department of Foreign Affairs and International Trade; Canadian Embassy

4 WED | Anfiteatro ao Ar Livre - 21:30

PEGGY LEE BAND

An active cellist on the Vancouver scene, Peggy Lee is also a talented composer, whose work is performed with rate balance by her recent group, confirming the creativity and vitality of her music, pushing back boundaries and skilfully combining composition and improvisation.

Peggy Lee (cello) **Brad Turner** (trumpet) **Jeremy Berkman** (trombone) **Ron Samworth** (guitar) **Andre Lachance** (electric bass) **Dylan van der Schyff** (drums)

support: British Columbia Art Council; The Canada Council for the Arts; Department of Foreign Affairs and International Trade; Canadian Embassy

5 THU | Auditório 2 - 18:30

THE THING

A radical trio travelling the contemporary free jazz road, inspired by the multi-faceted legacy of the legendary trumpet player Don Cherry. Music which is organic, spontaneous and goes right to the heart.

Mats Gustafsson (tenor saxophone) **Ingebrigt Håker Flaten** (bass) **Paal Nilssen-Love** (drums)

support: Norwegian Department of Foreign Affairs; Norwegian Jazz Federation; Arts Council Norway.



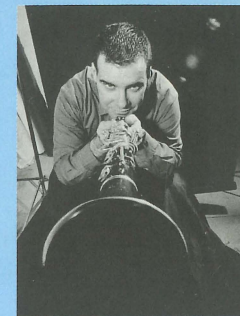
5 THU | Anfiteatro ao Ar Livre - 21:30

FRANÇOIS HOULE ELECTRO ACOUSTIC QUARTET

François Houle's work has been described as musical plurality, in which the enigmas flow together. This clarinet player and leading musician on the Vancouver scene has worked consistently on the path mapped out by John Carter, the late but exponential clarinet player, including an electro-acoustic aspect to complex but dazzling effect.

François Houle (clarinet, electronics) **Ron Samworth** (guitar) **Chris Tarry** (bass) **Dylan van der Schyff** (drums, electronics)

support: British Columbia Art Council; The Canada Council for the Arts; Department of Foreign Affairs and International Trade; Canadian Embassy



6 FRI | Auditório 2 - 18:30

GÜNTER 'BABY' SOMMER

(assorted percussion)
Well established as one of the top drummers on the European circuit, with few rivals in free improvisation thanks to his audacity, humour and virtuoso style. In a solo concert surrounded by unexpected instrumental accessories, allowing for expression, fun and subversion, with a strong poetic sense.



6 FRI | Anfiteatro ao Ar Livre - 21:30

OTOMO YOSHIHIDE NEW JAZZ QUINTET FEATURING MATS GUSTAFSSON

In his most successful incursion into jazz, the experimental guitarist and *turntablist* from Japan, founder of the Ground Zero collective and protagonist of varied musical adventures, Otomo Yoshihide here turns his attention on an abrasive collection of modern jazz standards from Dolphy to Ayler, giving them a new and inventive reading.

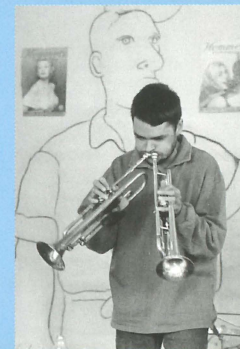
Otomo Yoshihide (guitar) **Kenta Tsugami** (soprano/alto saxophone) **Hiroaki Mizutani** (bass) **Yasuhiro Yoshigaki** (drums, trumpet) **Mats Gustafsson** (tenor saxophone)



7 SAT | Sala Polivalente - 15:30

ARVE HENRIKSEN

Lead player in *Supersilent*, the Norwegian group which performed at Jazz em Agosto 2000, The trumpet player Arve Henriksen here performs solo, combining electronics as a process of extending his technique and expression, something which makes this one of the most original paths being explored today.



7 SAT | Auditório 2 - 18:30**MARTIN TÉTREAU/OTOMO YOSHIHIDE**

Two well-known *turntablists*, continuing an established partnership, making expressive use of complex collages in which their deepest influences can be detected, from *musique concrète* through to psychedelic rock.

7 SAT | Anfiteatro ao Ar Livre - 21:30**FRANZ HAUTZINGER REGENORCHESTER XI**

A revelation at the Saalfelden festival in Austria, in 2003, this Austrian trumpet player and original improviser presents a group including the celebrated Christian Fennesz, contemporary electronics artist and the bass player, Lux Ex, eloquently establishing new parameters in the field of combining jazz and electronics.

Franz Hautzinger (trumpet) **Christian Fennesz** (electronics, laptop) **Helge Hinteregger** (sampler) **Karl Ritter** (guitar) **Luc Ex** (acoustic bass) **Alex Deutsch** (drums)

support: Austria Embassy

8 SUN | Sala Polivalente - 15:30**NUNO FERREIRA/JESUS SANTANDREU**

The debut by a duo of promising Iberian musicians, both with credits to their names, on electric guitar and tenor sax, in a new approach to what they have produced before, experimenting with the use of electronics in their musical language.

Nuno Ferreira (guitar) **Jesus Santandreu** (electronics)

8 SUN | Auditório 2 - 18:30**PAUL PLIMLEY/LISLE ELLIS**

A founding member of the NOW Orchestra, Plimley in this duo turns to a combination drenched in lyricism, creating music of deep commitment, as both musicians individually and together reveal the magical possibilities of sound.

Paul Plimley (piano) **Liste Ellis** (bass)

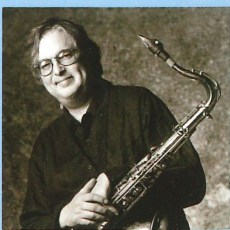
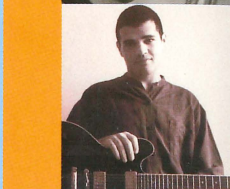
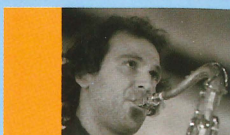
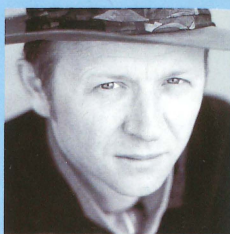
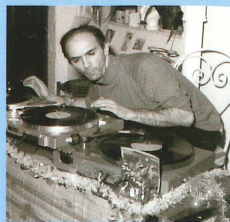
support: British Columbia Art Council; The Canada Council for the Arts; Department of Foreign Affairs and international Trade; Canadian Embassy

8 SUN | Anfiteatro ao Ar Livre - 21:30**PAUL CRAM ORCHESTRA**

The Canadian Paul Cram, prolific composer, arranger, clarinet and sax player who started out with the NOW Orchestra, expanding directions at the head of his ten-piece ensemble, featuring a multiplicity of references, combined with constant subtlety of humour, ingenious arrangements and creative intelligence, producing totally communicative music to close Jazz em Agosto 2004.

Paul Cram (composer, tenor saxophone, clarinet) **Don Palmer** (alto/soprano saxophone, flute) **Jeff Reilly** (bass clarinet, clarinet) **John Scott** (cello) **Rick Waychesko** (trumpet) **Tom Walsh** (trombone) **Steven Naylor** (piano, keyboards) **John Gzowski** (guitar) **Alan Baculis** (electric bass) **David Burton** (drums)

support: The Canada Council for the Arts; Canadian Embassy



GUIDED TOURS

JULY

3 Sat. 15:00

**OUT IN THE OPEN
SCULPTURE IN THE GARDEN**
Where do we come from? Origins and journeys of the sculptures in the garden (part I) by Sofia Lapa

4 Sun. 12:00

**OUT IN THE OPEN
SCULPTURE IN THE GARDEN**
Where are we from? Origins and journeys of the sculptures in the garden (part II) by Sofia Lapa

10 Sat. 15:00

**OUT IN THE OPEN
SCULPTURE IN THE GARDEN**
Being-Fragility-Movement: Germaine Richier's Sculptures, by Ana Filipa Candeias

11 Sun. 12:00

ARTISTS IN THE COLLECTION
Vieira da Silva and the "Poetics of Space", by Carlos Carrilho

17 Sat. 15:00

TEMPORARY EXHIBITION
Gil Heitor Cortesão - Mnémopolis, by Carla Mendes

18 Sun. 12:00

ARTISTS IN THE COLLECTION
Mário Eloy: staging one's own life by Sílvia Almeida

24 Sat. 15:00

**OUT IN THE OPEN
SCULPTURE IN THE GARDEN**
From object to place, by Sandra Vieira Jürgens

25 Sun. 12:00

INITIAL CONTACT
An introduction to the CAMJAP's permanent collection, by Carla Mendes

31 Sat. 15:00

ROTATIONAL EXHIBITIONS
Jorge de Brito's Donations, By Sandra Vieira Jürgens

SEPTEMBER

4 Sat. 15:00

ARTISTS IN THE COLLECTION
Unlimited Space in the work and thought of Nadir Afonso - Knowledge and Art, By Hilda Frias

5 Sun. 12:00

TEMPORARY EXHIBITION
Ruy Leitão, Sketchbooks by Sandra Vieira Jürgens

11 Sat. 15:00

**OUT IN THE OPEN
SCULPTURE IN THE GARDEN**
Borders and contact zones: an approach to the work of Artur Rosa, by Carla Mendes

12 Sun. 12:00

GLANCES
Post 9/11 in the artistic context, by Filipa Oliveira

18 Sat. 15:00

TEMPORARY EXHIBITION
Alfaiataria Cunha, by Sofia Lapa

19 Sun. 12:00

TEMPORARY EXHIBITION
Gil Heitor Cortesão - Mnémopolis, by Carla Mendes

25 Sat. 15:00

INITIAL CONTACT
An introduction to the CAMJAP's permanent collection, by Sílvia Almeida

26 Sun. 12:00

ARTISTS IN THE COLLECTION
From the finite to the infinite in Almada Negreiros' "Começar", by Sílvia Almeida